

# AWARD CERTIFICATE

## VERLEIHUNGSURKUNDE Nr. 4189

### CERTIFICAT



für die Firma · **Company** · La société: **SSI Schäfer Plastics GmbH**

für den AWB · **Container** · Pour le conteneur à déchets: **120 l**

in Übereinstimmung mit · **in accordance with** · définies dans le référentiel de certification **RAL-GZ 951/1**

Die GGAWB (Gütegemeinschaft Abfall- und Wertstoffbehälter e.V.) verleiht hiermit das vom RAL – Deutsches Institut für Gütesicherung und Kennzeichnung e.V. – anerkannte und durch Eintragung beim Deutschen Patent- und Markenamt als Kollektivmarke geschützte Gütezeichen Abfall- und Wertstoffbehälter mit der werkstoffspezifischen Inschrift »Kunststoff«.  
Bitte überprüfen Sie die Richtigkeit des vorliegenden Zertifikates auf der GGAWB-Website anhand der auf dem Zertifikat angegebenen Zertifikats-Nummer.

The GGAWB (Gütegemeinschaft Abfall- und Wertstoffbehälter e.V. Cologne /Germany) hereby awards the quality mark waste and recycling material container of the Gütegemeinschaft with the material specific inscription "Kunststoff" (plastic material) which is recognised by RAL Deutsches Institut für Gütesicherung und Kennzeichnung e.V. and is protected as collective mark by registration with the German Patent and Trademark Office. Please check the accuracy of the present certificate on the GGAWB website against the certificate number indicated on the certificate.

L'organisme GGAWB (Gütegemeinschaft Abfall- und Wertstoffbehälter e.V. Cologne, Allemagne) autorise, à apposer la marque de qualité du GGAWB: «Gütezeichen Abfall- und Wertstoffbehälter» dotée de l'inscription «Kunststoff» (matière plastique). La marque de qualité du GGAWB, reconnue par l'institut allemand «RAL Deutsches Institut für Gütesicherung und Kennzeichnung e.V.», est une marque collective protégée, déposée auprès de l'office allemand des brevets et marques.  
Veuillez vérifier que le présent certificat est bien un vrai sur le site Internet de la GGAWB à l'aide du numéro indiqué sur le certificat.

**01. Januar 2025**

Datum

Andreas Wendt  
Geschäftsführender Vorsitzender  
Chairman and managing director  
Le Président

Michael Seifert  
Obmann des Güteausschusses Kunststoff  
Chairman Quality Committee for Plastics  
Président du Comité de la qualité des plastiques

Die Verleihungsurkunde ist gültig bis  
**The Award certificate is valid until 31.12.2025**  
Le certificat est valide jusqu'au:

Seite 1/2

Gütegemeinschaft Abfall- und Wertstoffbehälter e.V. Siegburger Str. 126, 50679 Köln



**47816**

Hiermit wird bestätigt, dass der Abfall- und Wertstoffbehälter  
*This is to confirm that the waste and recycling container*  
*Il est confirmé par la présente que le conteneur à déchets et de recyclage*

**AWB 120 Liter**

**Rumpf-Werkzeug / body mould / carcasse: 9**

**Deckel-Werkzeuge / lid moulds / couvercles: 8, 9, 10, 11**

**aus / made of / fait en HDPE**

**unter Verwendung zertifizierter Räder / provided that certified wheels are used / en utilisant des roues certifiées**

**des Herstellers / of the manufacturer / du fabricant**

**SSI Schäfer Plastics GmbH**

**Fritz-Schäfer-Straße 20**

**57290 Neunkirchen**

**DEUTSCHLAND / GERMANY / ALLEMAGNE**

nach den Ergebnissen des Prüfberichtes\* des akkreditierten Prüflabors und der regelmäßigen Überwachung  
*in accordance with the results of the test report\* issued by the accredited testing laboratory and the periodical third party inspection*  
*suivant les résultats de rapport\* d'essai du laboratoire d'essai accrédité et de l'inspection régulière*

\* 119774/16-I

**SKZ - Testing GmbH**

**Friedrich-Bergius-Ring 22**

**97076 Würzburg**

**DEUTSCHLAND / GERMANY / ALLEMAGNE**

den Bestimmungen der Norm für fahrbare Abfall- und Wertstoffbehälter entspricht.  
*meets the requirements of the standard for mobile waste and recycling containers.*  
*est conforme à la norme pour les conteneurs roulants à déchets et de recyclage.*

**DIN EN 840-1:2021-01, DIN EN 840-5/-6:2020-06**

**Deutsche Fassung / German version / Version allemande EN 840-1:2020 + AC2020, EN 840-5/-6:2020**

Das Zertifikat bestätigt die Normkonformität der in o. g. Bericht geprüften Produkte.  
*The certificate approves conformance with the standard of products tested acc. to the report mentioned above.*  
*Le certificat confirme que les produits essayés dans le rapport mentionnés ci-dessus sont conformes à la norme.*

Dieses Zertifikat ersetzt das Zertifikat vom: 2021-06-07.

*This certificate replaces the certificate of: / Le présent certificat remplace le certificat du:*

Würzburg, 2022-07-22



i. V.   
Dipl.-Ing. Hans-Peter Krause  
Leiter der Zertifizierungsstelle  
*Head of certification body*  
*Responsable de certification*

# Certificate of Conformance

## Zertifikat / Certificat d'essais

Opinion of the Notified Body on the conformity assessment and declaration of mobile waste containers according to  
 Directive 2000/14/EC  
*Stellungnahme der Benannten Stelle zur Konformitätsbewertung und Kennzeichnung der Abfall- und Wertstoffbehälter  
 gemäß der Richtlinie 2000/14/EG und 32. BImSchV*  
 Prise de position d' Organisme Notifié de contrôle concernant l'évaluation de la conformité et le marquage des  
 conteneurs roulants à déchets conformément à la Directive 2000/14/EC

Registration No. <i>Bescheinigung Nr.</i> Registration No.	<b>1321603-2b</b>	
Company <i>Firma</i> Société	SSI Schäfer Plastics GmbH Fritz-Schäfer-Straße 20 D-57290 Neunkirchen / Siegerland Deutschland	
Product <i>Produkt</i> Object d'essais	Mobile Waste Container <i>Rollbarer Müllbehälter</i> Conteneur mobile	
Trade name <i>Markenname</i> Marque	SSI Schäfer	
Model name <i>Typenbezeichnung</i> Type	<b>Pro120Wave / 120WZ9</b>	
Product description <i>Produktbeschreibung</i> Description du conteneur	Standard version with hollow axle Standard mit Hohlachse Version standard avec axe creux	
Measured sound power level <i>Gemessener Schalleistungspegel</i> Niveau de puissance acoustique mesuré	1.) Lid type / <i>Deckel-Bauart</i> / Type de Couvercle # 8 2.) Lid type / <i>Deckel-Bauart</i> / Type de Couvercle # 9 3.) Lid type / <i>Deckel-Bauart</i> / Type de Couvercle # 10 4.) Lid type / <i>Deckel-Bauart</i> / Type de Couvercle # 11	<b>LWA = 83.3 dB</b> <b>LWA = 89.9 dB</b> <b>LWA = 90.2 dB</b> <b>LWA = 89.5 dB</b>
Applied standards and test reports <i>Angewandte Normen und Prüfberichte</i> Normes et rapports d'essais appliqués	<b>Directive 2000/14/EC</b>	
Test Report <i>Prüfbericht</i> Rapport d'essais	<b>1321603-2 / 10 October 2016</b>	

This certificate is only valid in conjunction with the following annex (page 1) and is valid until 12.07.2032. This certificate replaces the certificate 1321603-2a.  
*Diese Stellungnahme ist nur gültig mit dem folgenden Anhang (Seite 1) und ist gültig bis zum 12.07.2032. Dies Zertifikat ersetzt das Zertifikat 1321603-2a.*  
 Le présent certificat est seulement valable conjointement avec l'annexe suivante (page 1) et est valable jusqu'au 12.07.2032. Ce certificat remplace le certificat 1321603-2a.



Wilhelmshaven, 13 July 2022

Signed by / *unterzeichnet von* / signé par Wolfgang Herter  
 Notified Body / *Notifizierte Stelle* / Organisme Notifié

**OPINION TO THE REQUIREMENTS ACCORDING NOISE EMISSION**  
**STELLUNGNAHME ZU DEN ANFORDERUNGEN HINSICHTLICH GERÄUSCHEMISSION**  
**PRISE DE POSITION CONCERNANT LES EXIGENCES PORTEES AUX EMISSIONS SONORES**

Sound power level calculated from the single tests:  
*Schalleistungspegel gemessen aus den Einzelmessungen:*  
Niveau de puissance acoustique mesuré:

	Shutting down Schließen Fermeture	Opening Öffnen Ouverture	Rolling Rollen Roulage	Overall power level Gesamt Schalleistungspegel Totale niveau de puissance acoustique <small>L<sub>WA</sub></small>
1.)	80.6 dB (A)	64.2 dB (A)	93.9 dB (A)	<b>89.3 dB (A)</b>
2.)	73.7 dB (A)	60.6 dB (A)	94.6 dB (A)	<b>89.9 dB (A)</b>
3.)	77.0 dB (A)	68.0 dB (A)	94.9 dB (A)	<b>90.2 dB (A)</b>
4.)	73.7 dB (A)	59.6 dB (A)	94.3 dB (A)	<b>89.5 dB (A)</b>

The test report No.: 1321603-1 document shows a measured sound power level. Because the measurement is conducted at 1 sample the uncertainty is +/- 3 dB in this case. On consideration of the uncertainty the container must be declared in accordance to the Directive 2000/14/EC with the declared sound power level. This certificate is issued in accordance with the directive 2000/14/EC of the European Parliament.

*Im Prüfbericht Nr. 1321603-1 wird ein gemessener Schalleistungspegel (Einzelmessung) ausgewiesen. Da die Geräuschmessung an einem Gerät vorgenommen wurde, ist in diesem Fall von einer Unsicherheit von +/- 3 dB auszugehen. Unter Berücksichtigung der Unsicherheiten ist der Behälter gemäß Richtlinie 2000/14/EG mit dem deklarierten Schalleistungspegel zu kennzeichnen. Dieses Zertifikat ist erstellt in Übereinstimmung mit der 2000/14/EG und der 32. BImSchV.*

Le rapport d'essais Nr. 1321603-1 fait état d'un niveau de puissance acoustique mesuré. Etant donné que le mesurage du niveau de pression acoustique a été réalisé sur 1 appareil, dans ce cas la plage de tolérances peut atteindre +/- 3 dB. En considération de ces tolérances, le conteneur doit être marqué du niveau de puissance acoustique déclaré conformément à la directive 2000/14/CE. Le présent certificat a été établi en conformité à la directive 2000/14/CE.

# CE - Konformitätserklärung

Im Sinne der **Richtlinie 2000/14/ EG**

## Nr. C 006-2

Pro 120 Wave

Rumpfwerkzeug 120/9 / Deckelwerkzeug GMT-D120/8,9,10,11

Typ	Schallleistungspegel	EP-Zertifikat
Standard	92 dB (A)	
Lärmgedämmt	92 dB (A)	

Wir, die SSI Schäfer Plastics GmbH, erklären als Hersteller, dass wir konform mit der **RICHTLINIE 2000/14/EG** des europäischen Parlaments und des Rates sind.

Die Konformität auslösende Norm ist die **EN ISO 3744 (1995)**.

Weitere angewandte Normen und Spezifikationen sind folgende:

- **NF H 96-116**
- **EN 840**

Das angewandte Konformitätsverfahren ist die interne Fertigungskontrolle. Die technischen Unterlagen können bei Herrn Nikolai Pöschl, SSI Schäfer Plastics GmbH, Produktmanagement, Fritz-Schäfer-Straße 20, 57290, eingesehen werden.

Neunkirchen, den 07.02.2023



Nikolai Pöschl

Produktmanagement

E-Mail: nikolai.poeschl@ssi-plastic.com